

補習班在國立大學開設協助就業之教學設施

台北駐大阪經濟文化辦事處(教育部)派駐人員

經營各種資格檢定考試的補習班「大原學園集團」(總部・東京),開放媒體參觀設在國立大學法人山口大學吉田校區內之「大原山口大學協助就業設施」。該設施安排各種講座,於2009年10月開始授課。日本文部科學省(教育科學部)表示,以經營資格檢考試之專業補習班在國立大學校區內設置教學相關設施,係日本全國首例。

該教學設施為建坪670平方公尺之獨棟鋼筋建築物,分為教室樓及研究樓。教室樓有3間普通教室,另有專供動畫教學的專業電腦教室。講座內容,有報考公務人員、稅務師、行政代書、房屋交易員、會計師、簿記等6種資格考試課程。講座課程以國立山口大學學生為對象,授課時間原則在大學教學時間結束後開始。目前已有70名學生報名,預估未來會有200至300名學生參加。

國立山口大學與「大原學園集團」共同以「大學在學期間考取會計師資格人數國內第一」為目標。另外,針對尚未建立完整系統的醫療會計領域未來將合作研究。

國立山口大學副校長村田秀一期待學生在此環境中能更積極培養本身能力。「大原學園集團」學園長青木靖明表示,學力與專業資格如同車輛之二輪,二輪俱在車輛方能奔馳並達到目標。希望與國立山口大學合作培育出優秀人才。

參考資料來源:日本 朝日新聞 2009/10/05

日本國立香川大學與 8 家冷凍食品公司合作培育亞洲留學生

台北駐大阪經濟文化辦事處(教育部)派駐人員

國立大學法人香川大學與 8 家冷凍食品製造公司合作，於本(10)月起實施培育亞洲留學生計畫。該項計畫係為因應食品產業之國際化，為擬發展冷凍食品產業之亞洲地區，培養企業幹部。

計畫全名為「日本食品安全人材培育計畫」。該項計畫列入經濟產業省與文部科學省 2007 年度亞洲人材資金構想政策。該項政策納入食品項目，為全國首例。該計畫之管理法人為國立香川大學，民間參與單位有：味之素冷凍食品（東京）、日本食研（今治市）、伊勢丸食品（四國中央市）、加卜吉（東京）等日本著名 8 家冷凍食品公司。

國立香川大學於農學研究所設置特別課程，計有 5 名亞洲留學生就讀（泰國 4 人、中國大陸 1 人）。該課程內容在 2 年間研修確保食品安全所需之技能、日文及日本文化。課程結後以在日本企業或日資公司就職為目標。

參考資料來源：日本 四國新聞 2009/10/7

日本佐賀縣等 3 縣 9 校短期大學建構全國首例之短大共同研究體

台北駐大阪經濟文化辦事處教育部派駐人員

佐賀市佐賀女子短期大學與西九州大學短期大學部為提昇教育素質，10 月 13 日與福岡、長崎兩縣 7 所短期大學締結「九州短期大學共同研究體」協定。此為日本全國短期大學建構合作研究架構之首例。

其餘 7 校為香蘭女子短期大學、精華女子短期大學、東海大學福岡短期大學、福岡女子短期大學、長崎女子短期大學、長崎短期大學及福岡工業大學短期大學部。

依據該協定，9 校以振興地區為目標，發揮各校特色，相互合作。在具體內容上，各校在校生學習情形之成績、成果等資訊共享；辦理職員、學生共同研修；相互介紹各校具特色之教育課程；研擬培育照護、保育人材之教育課程計畫等；惟現階段仍未觸及學分互相承認或轉換事宜。

日本短期大學招生名額與考生數之比率，1993 年全國平均為 100：125；但受少子化影響，目前已跌落至 100：85，亦即各校缺額問題日愈嚴重。

簽署協定之儀式中，代表校佐賀女子短期大學高島忠平校長表示：「短期大學之畢業生大半均留在本地就業，爰在培育本地人才上，短期大學有一定貢獻。為提昇短期大學之活力與魅力，各校將充分合作。」

參考資料來源：日本 讀賣新聞 2009/10/14

德國加強協助工人家庭子女接受高等教育

「駐德代表處文化組」摘譯

根據調查，德國青少年的教育程度與父母的教育程度關係緊密。位於德國 Giessen 市的「工人家庭子女協助會」(網頁為：www.arbeiterkind.de)，希望透過提供資訊及建立聯絡網，加強協助工人家庭子女接受高等教育。

該項計畫去年成立以來已受到多方獎勵，今年又得到「Hans-Boeckler 基金會」及「德國工會聯盟」(DGB / Deutscher Gewerkschaftsbund)的獎助。發起人 Urbatsch 女士根據自己的體驗，認為農工家庭子女沒有上大學，主要是因為所得到的資訊不足。根據「德國大學生會」(Deutsche Studentenwerk)調查，父母無高等教育背景子女的上大學率僅為 23%。

該協會在網站上提供多項資訊，例如介紹大學生活、如何申請助學金、選擇系所、如何申請入學等，此外也在各地組織經常性的小型聚會、舉辦大型介紹活動、提供個人諮詢，還有 1200 多名各行各業的志工在網上交流論壇平台解答，甚至到中學實地向學生倡導。目前幾乎在全德所有擁有大學的城市裡，都有倡導高等教育的經常性小型聚會，讓人能夠面對面交流。

這項計畫主要的目的不是要讓每個人都上大學，而是要讓每個人都能得到足夠的資訊，之後再依照本身情況作選擇。德國目前的中學生升大學率僅為 36%，因應國際趨勢及專業人才的缺乏，政府的目標是要達到 40%。

參考資料來源：德國教育點閱報(Bildungsklick) 2009 年 10 月 2 日報導

越南大學生英語聽講技能尚差

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

文獻大學針對科學題材進行大學生英語能力測試，公布「大學生的英語聽講技能：實況和措施」之測試結果報告。

針對文獻大學、胡志明市人文社會科學大學、經濟大學、建築大學、西貢大學、財政市調大學等 6 所大學的 600 名大學生所進行的英語技能測試，學生各方面的能力顯示如下：滿足有關「語法」要求的學生數量達 51.85%；「讀」的能力達 23.8%；「寫」的能力達 12.22%；「聽」的能力達 8.46%；「說」的能力達 2.46%。其中，多數大學生所犯的基本錯誤是在語音和語調方面。

根據研究建議指出，欲鍛鍊聽力技能，學習者必須多聽；欲鍛鍊會話技能，則應多講，以鍛鍊敏捷反射能力。

參考資料來源：「西貢解放日報」，2009 年 10 月 15 日，第 1 頁

資訊科技如何改變英國高等教育

提供單位：駐英國代表處文化組

提供日期：民國 98 年 10 月 22 日

Web 2.0 正在改變英國高等教育，Leicester 大學的學生除了經由虛擬學習環境 (virtual learning environment, VLE) 學習，也使用一些合作學習網站如 Twitter, Del. i. cious, Flickr, Twine 等來分享交流彼此的資訊、圖片和網站連結。「5 年前我們只有 2,000 位學生使用 VLE，但現在人數超過 2 萬 8,000 位。」Leicester 大學的 Gilly Salmon 教授表示。10 年前 VLE 沒沒無聞，但現在利用 VLE 進行學習卻已司空見慣，這表示學生越來越習慣資訊與溝通科技 (Information and Communication Technology, ICT)。目前在英國有 19 項大學研究計劃採用虛擬世界第二人生 (virtual world Second life) 來進行，從倫敦大學國王學院 (King' s College) 的劇場設計到愛丁堡大學的城鎮計劃與手術模擬。

英國 Open University (OU) 報告說，單是一週內從 iTunes U 這個專門提供高等教育資源傳播及免費影像下載的網站上下載 OU 所呈現的教育資源就高達 200 萬人，其中 87% 的下載來自英國以外的地方。OU 知識媒體學院院長 Peter Scott 說，他相信大部份的下載是美國的大學生所為，他更進一步預測，未來大學生的學習經驗將會融合各地的教育資源，比如在哈佛大學就讀的學生，可聆聽牛津大學的講座，參與孟買大學的團體討論，或者參加其他各地學校的考試。拜科技的高速發展，在 2020 年就讀的大學生，其學習經驗將大大不同於他們 2009 年的前輩們，但是別忘了這新學習經驗是由 2009 年的我們所協助形塑。

最近英國一份調查各國在教育上應用 Web 2.0 的研究指出，幾乎有使用 Web 2.0 的國家，都同意 Web 2.0 改變了學生的學習經驗，但同時也認為因各國資訊能力不同，確實使部分高科技國家的學生更易於接觸此新技術。再者，研究也指出學生和研究者是推動 Web 2.0 使用的大功臣，而不是由國家或學校行政機構的政策來施力。雖然學生通常比學校的行政人員更易於使用新的科技，但這也恰恰反應出 Web

2.0 所強調的合作學習精神。英國大學聯合資訊組織委員會執行秘書 Malcolm Read 表示，一個大變化就是學生的見識增廣，也更願意和別人分享資訊，「現在的學生遇到了困難，他們基本上會去詢問在網路上遇見的陌生人，和別人討論及尋求協助」，這是一個從根本上改變的學習策略。同時，這新的學習策略也正挑戰著大學教育的效能、研究與行政的角色。

但高科技的應用並非完全沒有缺點，而是利弊並陳，當今日的學生變成未來的研究者，可以預見未來的研究過程會越趨開放，Read 預測未來的研究結果對學生而言會更快且更易取得；同時，世界各地的研究者經過網路、部落格、線上討論也更易交換訊息。多重角色扮演遊戲、Facebook、Wikis（允許使用者自行編纂內容的網站）和即時訊息傳遞等，都創造了新的合作學習模式；但是知識的所有權卻越見模糊，對於一些新點子，商業上的應用程度將更顯爭議，如果你已先和各地的人討論過，這時你要宣告新點子的專利將是一個難題。同時文章剽竊的方式也越來越多元，這表示老師們必須花時間去審核學生的學習，老師不能只單靠 Turnitin（一種文書剽竊偵查軟體）來評鑑學生的作業，也許越多的教師與學生一起在網路上合作，能縮減文章剽竊的程度。但也有人表達樂觀的看法，認為學生在面對這麼多的網路資訊，學生必須學會如何評價這些資訊的價值，這個過程就是培養學生批判性思考的大好機會。

對大學教育來說，要求學校提供開放資源的學習資訊，如演講、教學筆記、和講座資料的聲音越來越大，同儕之間透過網路的相互學習也更受重視。然而虛擬世界和觸控科技的發展將會使真實世界和想像世界的界線難以區別，新科技帶來改變也帶來挑戰，越多的教師開始擔憂學生的數位能力，也就是學生該如何判斷網路世界資訊的真假，而這勢必也將帶來倫理道德上的爭議。新科技如虛擬世界、「第二人生」（Second Life）不只簡單地改變了現存的高等教育模式，更全面地產生了新的學習方式。大學教育機構需要發展一個新的、全面的運作模式，使學校能更具有彈性去面對快速變化，進而維持其高等教育的地位；學校必須審視原有的大學教育經驗，從學生參與課堂教學、考試方式等，思考如何建立新的方式來迎合現今科技發展所帶來

的改變。換句話說，這大學教育經驗的改變，將使包含在其中的每個參與者也面臨變化，他們必須學著彼此合作，不論是個人、學校甚至是國家，同時在日益競爭激烈的就業市場，他們也必須努力維持自身的地位，未來的世界將是合作又競爭。Judith Hardy 曾調查過愛丁堡大學學生的學習經驗，雖然她仍然強調面對面學習的重要性，但也不否認學生正在尋求面對面及線上學習的平衡點。

可以想見的，這也將打破全時就讀與在職進修的界線，在不同學校不同課程，依學生的需求採用不同的教學方式，如面對面學習、線上學習或虛擬學習。當然這也增加學校在行政或教學人員的壓力，因為他們必須回應來自學生全年無休的需求。也許解決此一問題的最好方式是各地學校一同負擔這繁重的需求，就像是已經在企業組織行之有年的「永不休息的運作」(the work moves around with the sun)。

而對英國大學來說，最重要的挑戰是如何正確應用這些科技，來確保英國高等教育的世界級水準。英國高等教育部長 David Lammy 表示，「身為全球的一份子，如果英國高等教育機構不好好發展與利用高科技，就將難以維持其全球領先的地位，持續維持在科技學習 (e-learning) 上的世界領先角色，也就是我們對未來的期許。」

資料來源：

Education Guardian. 'Dawn of the cyberstudent', by Harriet Swain. 2009. <http://www.guardian.co.uk/universitychallenge/cyberstudent>

Education Guardian. 'Choose your weapon', by Victoria Neumark. 2009. <http://www.guardian.co.uk/universitychallenge/weapon>

全球最佳 MBA 課程商學院排行榜出爐 加國約克大學表現出色

駐加拿大代表處文化組

《經濟學人》雜誌 10 月 15 日公佈 2009 年全球最佳企管碩士 (MBA) 課程排行榜，加拿大安大略省多倫多市的約克大學 (York University) Schulich 商學院表現出色，足以媲美諸如哈佛大學及麻省理工學院 (MIT) 的 MBA 課程。

Schulich 商學院連續第二年於是項年度排行榜中居北美商學院第七位，排名高於紐約大學 (New York University)、西北大學 (Northwestern University) 及麻省理工學院。

全球排名則為第十二位，僅次於英國劍橋大學 (University of Cambridge) Judge 商學院。

此外，只有兩所加國大學的商學院進入全球排行榜內，分別是魁北克省麥基爾大學 (McGill University) 的 Desautels 管理學系以及卑詩省卑詩大學 (University of British Columbia) 的 Sauder 商學院。

《經濟學人》商業教育編輯 Bill Ridges 表示：「Schulich 商學院的表現十分出色。排名榜上與該校排名相若的商學院均屬於較為人知的全球商學院品牌，諸如西北大學的 Kellogg 商學院及 MIT。」

對於一個競爭極為激烈的場所而言，Schulich 商學院的強勁排名無疑是一大利多。單在多倫多地區，學生便可從 Schulich 商學院、多倫多大學 Rotman 管理學院、懷雅遜大學 (Ryerson University) Ted Rogers 管理學院及至西安大略大學 (University of Western Ontario) Richard Ivey 商學院與 Wilfrid Laurier 大學商業暨經濟學院的衛星校園提供的課程中作選擇。

在個人發展及教育經驗方面，Schulich 商學院名列全球第 10 名，進入該學院修讀 MBA 課程的學生平均年薪介於加幣 4 萬元至 4 萬 5,000 元之間。

《經濟學人》的排行榜評比 20% 係依據畢業生薪資，35% 則基於畢業生所獲之工作。

Schulich 商學院院長 Dezso Horvath 表示，該校與西北大學的

Kellogg 商學院合辦 MBA 課程，是北美首間跨國境課程的先驅創始者。目前該校全日制的 MBA 學生之中，將近四分之三的學生至少擁有兩本護照。

完整排行榜名單可瀏覽以下連結：

<http://www.economist.com/business-education/whichmba/>。

參考資料來源：2009 年 10 月 16 日，多倫多星報/The Toronto Star



波蘭擴大校際整合，大筆資金挹注三所重點科技大學

駐波蘭文化組摘譯

波蘭科學暨高等教育部最近決定提供一筆折合新台幣 17 億 5,000 萬經費，補助三所波蘭重點高等科技大學—芙羅茲瓦夫科大、烏茲科大以及華沙科大—成立一處聯合科技中心。該中心區分為三部分：

(一) 資訊科技中心：由烏茲科技大學設立，該校將自歐洲區域發展基金獲得新台幣 4 億 4,700 萬經費，以打造現代資訊科技中心。主體建築物預訂為五層樓高，將採用最先進的資訊科技教學方法，其主要目標是訓練學生在電腦科學、電子科學、通訊技術、生物科技、分子生物學、微奈米科技、生物醫技、化學工程、數學、物理、材料科學、自動化與機器人以及環保科技等各種領域裡，去創造並有效運用資訊科技。

這裡將設 21 個特別實驗室，空間寬廣，足敷 450 名以上學生使用，另有四間視訊會議室。計畫中還包括一間容納 120 人演講廳，配有 3D 立體投影機。該校希望此舉能吸引更多的外國學生前往就讀，尤其是來自歐盟國家學生。此外將加強 e-learning 的課程，協助殘障人士進入職場，並提供再教育機會給社會大眾。

(二) 數學暨資訊科學大樓：位於波蘭首都的華沙科大，獲撥新台幣 4 億 4,700 萬經費，用於興建一棟嶄新大樓，為充實數學暨資訊科相關部門，將購置最先進的資訊和通信科技設備。

(三) 三校聯合科技中心 (Technoplis)：此一校際科技中心總部設在芙羅茲瓦市(Wroclaw)，斥資近新台幣 9 億，將整合上述兩校研發成果，供學生研習促進現代經濟發展之策略重點，例如自動化與遙控學、電子通訊、資訊科技等領域。聯合科技中心建成後，將設置跨領域碩博士學程，讓國內其他系所、學校甚至外國學生前往進修。Technoplis 準備於 2010 年起興建，預定 2013 年第四季完工，大樓包括演講廳、討論室、實驗室、教室、無菌室以及音響測試

室，亦可進行遠距教學。

波蘭資訊作業中心(Information Processing Center，波文簡稱 OPI)負責整合歐盟在波蘭基礎建設與環境整合運作之相關計畫。這三所科大已與其簽署合作協議書，確保獲得研發經費的資助。

參考資料來源：波蘭科學之聲 2009 年第 27 期(The Polish Science Voice)



巴黎世界最美的大學城

駐法文化組

法國高等教育部部長裴克芮絲(Valérie Pécresse)月初接受世界報專訪時表示，將於今年年底前完成與巴黎市內各高等學府之會談，屆時將發佈巴黎大學與高等學院的整合計畫，期許巴黎在不久的將來成為世界最美的大學城之一，訪談要點如下：

前法國國家科學研究院(CNRS)院長拉貝納(Bernard Larrouturou)先生於今年初經您任命，負責全法大學之校產規劃。他提出之巴黎「大學聯盟」一案，主要內容為何？

儘管巴黎近郊的幾所大學已經著手進行整合，近兩年在巴黎南區與東區分別組成各自的高等教育暨研究學園(PRES)，但巴黎市內的高等學府卻尚未達成共識，因此拉貝納先生提議讓巴黎市區內之八所公立大學與高等學院合作，待整合資源後，按領域組成各有專精的高等研究學園，這也就是拉先生所提之「大學聯盟」(Universités confédérales)。其實大學院校聯盟這種構想，許多國際知名的大學早已行之有年，像英國的劍橋大學就是最好的例子，共囊括三十一個學院，雖然這些學院均歸於劍橋大學名下，但卻各自擁有特定擅長的學術領域。對法國學界來說，建立大學聯盟應該可以加速縮減大學與高等學院之間的鴻溝。

看來您對巴黎大學有新的規劃。巴黎大學不是已經按照您的大學自主計畫，紛紛邁向獨立運作的新里程？

我的規劃是要說服相關大學加入這個未來的聯盟，因為他們的意願是高等教育暨研究學園得以成立的先決條件，另外研究學園的規模也是一個重要的考量。在參考了國際知名大學的經驗後，我們了解到學院整合必須針對研究方向，予以詳細規劃，其組織切不可過於龐大，每學園內博士生以 300 至 600 名為限，否則多方團隊將難以融合運作。由於法國的情況很特別，大學生數量遠超過研究生，所以我們估計每個研究學園招收學生應以 10 萬人為限。

您是否能大致描述一下這些未來的巴黎研究學園？

目前我無法給予您切確的答案，因為不同院校的整合需要多次的共同協商才有可能達成，我們現正朝這個方向努力。這個計畫目前遇到的一個難題是校園硬體的規劃，因為校園的設置牽涉到認同與形象的問題，還必須配合每個研究學園的教學方針與研究宗旨。拉貝納先生與多所高等學府多次磋商後，目前的想法是在巴黎市內規劃三個研究學園，並預定於拉丁區內地勢高處建立一個國際校園。這項大學聯盟計畫除了院校整合外，另一個重要的任務是要提高大學生的福利，因此我們也將更新圖書館設備與增進學院間的合作關係等，讓大學生們能在更便利舒適的環境中學習。拉貝納先生希望透過大學聯盟的成立，讓巴黎成為法國知識界對外的一扇美麗櫥窗；我個人則期望巴黎能在不久的將來躋身於世界最美的大學城之列。

你是否可以談談這個計畫下一階段的重點？

下一階段將以密集協商為主，分兩部分實行。第一部份是召集巴黎各大學校長與高等學院院長共同研議談，希望在年底之前能夠得到各方切確的答覆。第二部份則是與巴黎市政府磋商，確定未來各學園的分布地點，我們希望能將目前 120 個分散的校址集中縮減到 40 個。屆時拉貝納先生將於市政府與相關院校間居中協調，另外巴黎學區教育局局長將負責未來研究學園院長的遴選。

維持研究學園的公立身份，對我們而言是個重要的原則，在院校整合的過程中需要額外經費興建校舍或擴充設備時，政府即可伸出援手補助。在進行整合的過渡期間，高教部將於年底前成立一個協調單位，整合有關作法，以落實此「大學聯盟」計畫。

在財務方面，您的規劃是如何？

政府在大巴黎地區(包括巴黎市區與郊區)大學聯盟計畫中，已備妥 40 億歐元作為大型建設之補助款項：其中 20 億作為預算經費，另 20 億將用於校園的設置。鑒於法國各地方政府在大學整合計畫中提

供之預算金額幾乎與中央政府相同，我們希望巴黎市政方面也能夠盡最大的努力籌措資金。政府方面目前對巴黎市內院校聯盟計畫之預算為7億，待所有前置協調工作完成後即可啟用，如果計畫順利推進，最快應於2011年底可開工建設新學園。

資料提供時間： 2009年10月

譯稿人： 駐法文化組

原始資料來源： 2009年10月6日法國世界報



法國高中教改新措施

駐法文化組

法國總統薩科茲於10月13日，在愛麗榭宮向百餘名教育界人士及學生宣佈高中教改新措施，其基本內容係依據今年6月2日巴黎高等政治學院院長戴康寧（Richard Descoings）的教改建言。鑒於去年秋季以「全面改革」為訴求的高中教改風波不斷（見教育部電子報341期），新版本的教改將以「即時符合學生確切期待」為主軸。

本次教改方案包括以下四大綱領：

一、平衡發展各類組高中畢業會考：

目前普通高中畢業會考分為「文學組」、「自然科學組」、「經濟與社會科學組」等三類組。然而近年來報考文學組的學生人數逐年下降，僅佔總會考人數的16.6%。為吸引更多學生就讀文學組，其教學內容將加強法文以外的外國語言、文化，甚至法律方面的內容。職業科高中的「科學與工業技術組」（STI）也是本次教改的對象，其課程將加入工程人員與技師之專業技術。總統薩科茲期望比照普通高中，為本類組學生成立高等學院預備班，且其報考技術學院（IUT）時得有保障名額之優惠。

二、「循序漸進且可修正」的個人適性發展：

高二課程仍維持通識教育，高三才進行學業分組，且高三學生仍有機會更改就讀組別。各高中將啟動補救機制，協助轉組之學生順利銜接新課程。此一措施將可避免學生因性向不合，導致日後在大專院校所產生的學習困難，如重修、退學等等。此外，各高中亦將與大專院校、民間企業建立合作機制，讓高三學生藉由實習或參訪見學，得以更加充分瞭解個人志趣所在。高中教師得申請同時在高中與大學服務，並選擇前往民間企業實習，以個人親身體驗提供學生生涯規畫之參考。

三、課業輔導：

目前法國高中生平均每年上課時數為 1036 小時，較諸「經濟合作發展組織」(OECD) 其它會員國的高中上課時數少了 10%。為加強學習效果，未來法國高中生得自高一起參加每週為時兩小時的專人課後輔導。

四、強化外語能力、文化鑑賞水平與學生責任感：

根據教育部長夏岱爾 (Luc Chatel) 的構想，高中生應更貼近時代脈動，因此每一位高中畢業生，至少必須熟習兩種，甚至三種外語。為此，各高中將增加外籍語言老師的授課時數，提供學生實際練習機會。總統薩科茲則更強調藝術與文化的鑑賞，並鼓勵學生的藝術創作。他同時要求全國 4500 所高中設立電影放映室，由法國電視公司集團整理 200 部世界經典名片，提供學生欣賞。此外，為激發學生養成對群體的責任感與榮譽心，總統特別強調學生的課後社團活動。

上述四大工作要點將在 2010 年秋季開始試行，進而在 2011 年全面實施。易言之，2012 年的九月時，新教改制度下的第一批高中生就會升上高三。他們或許還不至於全面改變高中畢業會考制度，但如何評鑑其第二、第三外語成績，則勢必迫使試務人員及早做出準備。

資料提供時間： 2009 年 10 月

譯稿人： 駐法文化組

原始資料來源： 2009 年 10 月 14 日法國世界報

英國小學生數學能力普遍欠佳

提供單位：駐英國代表處文化組

提供日期：民國 98 年 10 月 22 日

英國國家審計辦公室所提供的報告顯示，超過 3 萬多名英國小學生在畢業之前的數學能力只有一個 7 歲孩童的能力。所以如果開始他們的中學教育，相對地他們的數學程度會低於預期水平的數學大概四年之差。

在英國小學數學的教學培訓方面，國家審計局說，政府已花了 2.3bn 英鎊平均每名學生 572 英鎊。在上年夏季數學能力測試，有將近四分之一的小學學生未能掌握和了解基本的數學。58 萬 8,000 名的學生在去年的國定課程學力測驗裡，13 萬 5,000 位學生在第四階段的國定課程學力測驗-第二基本階段考試（用來評鑑十一歲小學國定課程的學習成果），並未達到預期的水平。

而在這裡面的 3 萬 4,000 名學生卻只有國定課程學力測驗-第一基本階段考試（用來評鑑 7 歲小學國定課程的學習成果）的程度。因此政府所期望的目標—78%的學生達到預期的水平，數學和英文在 2011 年可能無法實現。

國家審計處研究發現，差異的學生成績根據其族裔，中國和印度兒童的數學成績始終比白人兒童高許多。非洲、加勒比海、巴基斯坦和孟加拉國族裔群體反而能力並沒有比白人學童高。由此可見，不同族群的成績差距，在英國來講還是有潛在的危機。英國女學生，在全國課程數學測試裡亦被發現會落後於男生。去年有 6 萬 6,000 名學生並未達到小學預期水平的進展，即使在早些時候曾經建議他們可以提升如改善教師教學等。

英國學校部長 Sarah McCarthy-Fry 說，數學是一個「關鍵的優先事項」。教育部應該提倡小學的各部門，致力改善教師評估學生的程度，使他們能夠盡其所能地在數學上支持每一個兒童。政府宣布在今年 6 月已有 1 萬 3,000 名數學專科老師被派往英國的小學，希望有助於改善數學教學。

部長承諾要在未來 10 年用 1 億 8,700 萬英鎊培訓專科教師。政

府重新提倡的方案就是以 maths play，即所謂的數學發揮應用在英格蘭的幼稚園，並且讓 1 萬 3,000 名數學專業人員率先當先鋒實驗這種方法，以提高更好的數學教學。所以政府要求越來越多的實習教師，要重新考核與通過符合資格的基本數學測試。

資料來源：

BBC, http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/education/7737139.stm

BBC, http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/education/7680585.stm



新發田市編纂傳統日本短詩俳句作為「日本語」教科書

台北駐大阪經濟文化辦事處(教育部)派駐人員

「俳句(日本短詩)是什麼?並不是「搭便車(註:日文發音與俳句雷同)」的意思!」。上述文字係印在用日本傳統和紙千代紙作封面的「日本語」教科書,並作為標題,白話的用語令人感到親切。該「日本語」教科書係由新潟縣新發田市教育委員會邀集市內國中小學老師、大學教授、家長等共同編輯而成,獲選為「日本語教育特區」教科書。新發田市所屬34所市立國中小學8,200名學生,從秋季學期開始使用該教科書。

新發田市教育委員會學校教育課長前田清表示,希望學生能朗讀美妙的短詩,同時也希望家長參與,一起快樂研習。

新發田市採用該教科書目的是希望能打破目前以閱讀、寫作為主的國語教學方式,進而培育學生具有豐富日語表達能力、溝通能力,及能勇敢挑戰的生存能力。

教科書分為小學低年級、中年級、高年級及國中等4種。這是繼2年前東京都世田谷區實施相同之日本語課程以來,日本全國第2例。

該市市立學校課程除教授論語及俳句外,也將該市出生之著名畫家兼詩人落谷虹兒的作品、「不分貧富貴賤均應求學」之名言、以及江戶時代當地諸侯設置教導農民努力學習的藩校「道學堂」之歷史故事等納入該市特有的教材。

參考資料來源:日本 京都新聞 2009/10/10

溫市部分教師響應「2010 反奧運教學」

駐溫哥華文化組

溫哥華部分小學教師將於 10 月底響應「2010 反奧運教學」活動，鼓勵教師除了教導政府認可的奧運教材外，也把奧運所衍生的貪婪，公共資源的濫用及環境品質下降等問題加入教材，提供學生全面的奧運訊息。

這項活動是由「反奧運網絡」(Olympic Resistance Network)發起，日前於溫哥華 Lord Strathmore 小學展開宣傳活動。該組織認為奧林匹克不只是一場運動會，而是一場集結媒體、地產、酒店等大財團，在國際奧林匹克委員會以及政府的保護下，互相圖利的大型牟利活動。

溫哥華小學教師協會(The Vancouver Elementary School Teachers' Association)前會長 Glen Hansman 表示該協會和反奧運網絡組織並無合作關係，只是同意協助宣傳，該協會相信，教師們會善用舉辦奧運的機會，提供學生不同的奧運觀點。卑省教師工會表示，對於奧運立場中立，不加入支持或反對的一方；卑省教育廳長 Margaret MacDiarmid 則發表聲明，在言論自由的基礎下，任何人都

參考資料來源:2009 年 10 月 14 日摘自溫哥華太陽報

【新流感疫情】

新流感打亂日校秋季行事曆

台北駐日經濟文化代表處文化組

文部科學省統計日本國、公、私立幼稚園、小學、國中、高中於本(10)月5日至9日因學生感染新流感而採取停課之情形如下表：

	全班停課	全年即停課	全校停課	合計
幼稚園	237	53	177	467
小學	2,230	769	174	3,173
國中	1,263	619	183	2,065
高中	597	161	70	828

由於天候漸涼，新流感自秋季開始擴大蔓延，導致日本許多幼稚園、小學、國中、高中於一年或半年前預定於今年秋季實施之行事曆，包括國內外教育旅行、運動會、園遊會等活動不是取消，就是延期或改變地點進行。

■教育旅行方面

埼玉縣春日部市立粕壁小學6年級自14日開始全班停課，所以原先規劃15日組團赴神奈川縣鎌倉市進行2天1夜之教育旅行不得不延期，至於延到何時尚難決定。

東京都狛江市立狛江一中之3天2夜教育旅行已於本年6月延過一次。原先預定在本(10)月23日補辦，但因3年級全學年停課至16日，致使日期再延。市教育委員會承辦人表示，「再延下去的話，年內就很難實施。因為明年升學考試在即，根本沒有時間舉辦」。另外，原先預定組團赴海外教育旅行之一些學校也改為國內教育旅行。

■運動會

已經 2 度延期的大阪府立大塚高中（松原市）之運動會終於喊停。當初預定在本月 2 日舉辦，但因學校有 1 班停課，因而延至 6 日。可是又因感染人數增加，再延至 8 日，又因 8 日碰上 18 號台風來襲，最後只好叫停。

札幌市本月 5~9 日全校或全年級或全班停課之學校共有 215 所。原定 17 日舉行 6 所國中桌球決賽也因選手感染新流感而被迫取消。

■補課

東京都三鷹市教育委員會本月 7 日召集市內各校長開會，要求因新流感而實施停課的學校必須找時間為學生補課。

另外滋賀縣教育委員會表示，已通知實施停課的學校務必利用寒假給予學生補課。自本月 14 日實施全校停課的私立盛岡女子高中（盛岡市）已預定在星期假日為學生補課。

■其他

京都府城陽市立南城陽國中每天有多人感染新流感而請假。本月 13 日已激增至 90 人，佔全校 5 分之 1。快速增加的原因可能是學校 9 日於體育館舉行合唱比賽時，飛沫四處飄散所致。

近畿大學附屬和歌山國中・高中（和歌山市）於 9 月份有 200 位學生請假，約佔 1 成。該校「本來想取消運動會。但為了顧慮學生期待心情，因而如期舉辦」。結果 2 天後請假學生增至 500 人。

文部科學省學校健康教育課表示，「本來學校可以勸導發高燒學生於運動會等活動舉辦時自我約束的呆在家裡，不要參加。但因考慮學生情境而作罷。只有要求感染之學生徹底漱口、洗手」。

參考資料來源：2009 年 10 月 18 日読売新聞

【新流感疫情】

日校新流感人數一週內增加 1.3 倍

台北駐日經濟文化代表處文化組

日本厚生勞動省本（2009）年 10 月 21 日公布 10 月 11 日至 10 月 17 日一週內，學生感染新流感而被迫實施全斑停課、或全學年停課、或全校停課之保育所、幼稚園、國小、國中、高中等校共有 8,534 所。為過去 10 年來最多之一週，約為前一週之 1.3 倍，患者共有 16 萬 1,235 人。

上述實施全斑停課、或全學年停課、或全校停課之學校有一半以上是小學。如以中、小學患者合計則佔 8 成以上。

以都道府縣別而言，東京都為最多，有 994 所。其次為神奈川縣 827 所、愛知縣 785 所、大阪府 668 所、埼玉縣 638 所、北海道 621 所等。

厚生勞動省表示，「中間如夾有放假日之週，該週內罹患人數可能更多，且更擴大傳染」。

參考資料來源：2009 年 10 月 21 日読売新聞

【睡眠與生活】

日本高一女學生白天較易打瞌睡

台北駐日經濟文化代表處文化組

日本厚生勞動省研究班主任大井田隆（日大學教授）首次進行問卷調查全國 239 所國、高中大約 8 萬 7,000 名學生有關睡眠與生活習慣得知，在回復問卷調查之 168 所學校當中，每 3 位國、高中學生就有 1 位學生「感覺白天有睡意」。

由於每天晚睡或每天早上需要早起趕遠路通學，都可能造成睡眠不足，影響學生學習效率及身心健康。所以大阪市於 10 月 24 日開始成立「日本睡眠學會」協助宣導睡眠對身心健康之重要性。

經調查，回答「坐著聊天，或坐著看書都想打盹」之比率佔接受調查學生總數之 33%。其中男生佔 28%，女生佔 38%，表示女生在白天之睡意比男生高。尤其高中 1 年級女學生所佔比率 45% 為最高，男生則佔 36%。

研究班兼板佳孝準教授（日大學教授）表示，「白天有睡意之比例比原先預期還高。至於高一學生之所以偏高，與學習環境改變不無相關。例如國中升高中後，通學路程較遠，學習環境有所改變等。因此，加強健康教育宣導格外重要」。

參考資料來源：2009 年 10 月 21 日読売新聞

日本國小至高中學生體力較以前提昇

台北駐大阪經濟文化辦事處(教育部)派駐人員

依據文部科學省 2008 年度體力及運動能力調查結果顯示，國小至高中學生之體力自 1999 年度起 10 年間，有逐漸提昇之趨勢。一部分男生垂直跳成績較差，敏捷度及柔軟度男女生均超過以往調查結果。

20~30 歲之成年女性體力則有退步傾向，40 歲以上之中高年與 65 歲以上之高齡男女調查結果均有進步。

本次調查結果雖不及迄今成績最好之 1985 年，但已有進步，順天堂大學教授內藤久士分析指出：「此應為運動機會增加及學校推動體育所獲致成果」。

該項調查以 6~79 歲約 7 萬 4,200 人為對象，並將 11 歲(小 6)、13 歲(中 2)、16 歲(高 2) 學生分成男女 6 對照組，分析過去 10 年間之趨勢。以滿分 80 分數據化調查結果，顯示各組學生成績均有進步。13 歲(9 項目) 男生 50 公尺賽跑等 5 項目、女子立定跳遠等 6 項目成績進步。總成績男生進步至 40 分至 43 分，女生進步至 45 分至 50 分。

16 歲(9 項目) 組男女仰臥起坐等 4 項目進步。11 歲(8 項目) 組男生握力成績較差，但另外有三項目成績進步。女子投球擲遠等 5 項目成績進步。各組退步之項目不多。

文科省表示「從 2011 年度開始實施國小新學習指導要領，將增加體育課程，預期學童體力將會持續提昇」。

參考資料來源：日本 京都新聞 2009/10/12

加國維大發現類似 H1N1 流感疫情

駐溫哥華文化組

卑詩省維多利亞大學發言人 Patty Pitts 表示，該校最近發現數例類似新流感疫情。根據校方估計，因感染一般流感或新流感徵狀而前往大學診所求醫的學生人數，平均每天約 10 個，但尚未發現嚴重病例，大多數患者由染病到康復約 5 到 6 天即復元。

校方極擔心病毒會在 2,400 個住宿學生之間傳播，呼籲病患應該留在家中或宿舍房間。該校職業健康、安全及環境中心主任 Richard Piskor 表示，目前還不是最惡劣的情況，預測高峰期可能在 10 月底 11 月初，他不願預估會有多少學生患病，但認為人數將非常之多。

為了協助住宿學生對抗流感，校方向每人分發增強體能的飲品及內有湯、果汁、餅乾和果凍的營養包；在學校餐廳，提供外帶餐包讓學生帶回宿舍給患病同學食用；在宿舍及學校各處提供洗手乳，供教職員及學生隨時洗手，並呼籲減少社交接觸；學生若懷疑自己染病時，必須連絡學校導師有關相關事項。

參考資料來源：2009 年 10 月 20 日 Times Colonist、21 日星島日報

大阪府向補習班及私立學校挖角優秀教師

台北駐大阪經濟文化辦事處(教育部)派駐人員

由於具私立學校及補習班任教經驗之教師深受好評，大阪府教育委員會決定自 2010 年度起甄選該等優秀教師派赴公立學校任教。

甄選對象為在私立學校(小學至大學)、補習班、外語教室等任教 5 年以上者。甄選科目分筆試及面試。筆試雖與一般甄選公立學校教師之筆試科目相同，但重點在面試。

大阪府甄選公立教師之對象，目前除一般大學剛畢業且具教師資格者外，另針對在民間企業任職者，設置特別錄取名額，但任職私立學校或補習班者不列入甄選對象。大阪府教育委員會為提昇教師素質，決定甄選上述人員派赴公立學校任教。

參考資料來源:日本 讀賣新聞 2009/10/16

伊大錄取弊案延燒 香檳校區校長也下台

駐芝加哥文化組

美國伊利諾伊州立大學香檳校區(University of Illinois, Urbana-Champaign)校長 Herman 在數個月的入學許可弊案壓力下，20 日宣布辭職。該校區未錄取合格學生，反而優先錄取有政治關係者。該起醜聞事件已導致 7 名學校董事會成員辭職，Herman 也對他在醜聞中的角色表示道歉。

伊大校務會議上個月即呼籲總校長 White 和 Herman 應為入學許可醜聞下台，White 已宣布將於 12 月辭職。學校董事會主席甘迺迪表示八月校董會後，曾與 Herman 交談多次，包括討論他的辭職問題。下令成立錄取醜聞調查委員會的伊利諾州州長 Quinn 表示，Herman 辭職是最佳的解決方式，「從各方面看，醜聞肯定對學校毫無益處」。

根據報導與校內消息來源顯示，Herman 對該校的第一類招生名單(Category I list)有關鍵影響，該名單是香檳校區申請學生中，具密切政治關係者，其中有些人係擠下合格者而被錄取。校內傳出的郵電透露，Herman 錄取不合格的申請者入法學院，並允諾提供獎學金。

68 歲的 Herman 年薪約 40 萬美元，辭職後仍將於該校任教，但明年無法獲得 30 萬元的獎金。他於 1998 年至伊利諾州立大學擔任教育長，2004 年被任命為臨時校長，2005 年正式接任。在此之前他曾為馬里蘭大學電腦、數學和物理學院院長。

參考資料來源：摘自 2009 年 10 月 21 日，世界日報 A2 版

國家大學所屬 5 所大學校長赴美學習大學管理

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

胡志明市國家大學所屬的百科大學、自然科學大學、人文社會科學大學、國際大學與資訊技術大學等 5 所大學校長，從 10 月 15 日到 10 月底止，將參加由國家大學與芝加哥 Loyola 大學合作在美國舉辦的有關大學管理培訓班課程，為期 2 週。參加培訓的校長將學習由美國各大學教授講解有關大學質量、專業、人事、物質基礎，以及競爭性的管理經驗。

這些校長學員學習結束後，將共同討論以制定一個標準、符合於越南大學實況的大學管理計畫。同時準備成立幹部培訓、造就與管理中心，並為國立大學及全國其他大學培訓大學管理專才。

參考資料來源：「西貢解放日報」，2009 年 10 月 15 日，第 1 頁。



美國農村學校的怨言

駐美國文化組

美國教育部的改進學校策略，在偏鄉地區可否行的通，頗受議論。教育部長說不能拿偏鄉做藉口而維持現狀，不思改進，但偏鄉學校仍認為聯邦的政策對偏鄉並不都是可行的，聯邦政策並沒有把偏鄉問題列入施政尤其是補助的考量。

以特許學校為例，聯邦政府推銷甚力，提供許多經費，但偏鄉學生人數少，現有公立學校多缺少學生，根本沒有其他類別學校存在的條件。以教師依表現給薪之政策而言，偏鄉學校的問題是找不到好的教師校長，也留不住他們，不是教師評鑑問題或如何給薪問題，也因為教師少，無法做教師間評比，據以給薪。

教育部長唐肯在若干偏鄉訪談時，被認為對偏鄉學校問題的解決方式仍不脫都市的思維及方向。他過去擔任過 40 多萬名學生的芝加哥教育局長，不太會了解像蒙他那州一半學區學生人數不到 100 名學生的問題及解決方式。教育部「奔向巔峰」計畫(Race to the Top)的經費申請規範也不利偏鄉學校，偏鄉學校不太可能符合條件而取得許多聯邦補助款，該項補助各州改善中小學教育的經費也因此對偏鄉幫助不大。

根據致力推動農村教育的農村學校與社區信託(The Rural School and Community Trust)資料，美國 19.4%的學生就讀設於農村的學校。除上述苑言外，在唐肯部長與北卡羅來那州農村學校訪談時，當地人士也提到聯邦教育補助款撥款公式不利農村學校，農村學校相對窮困，但學生每生補助款比其他較富地區學生卻少很多，唐肯部長承認此點，也表示正和國會討論此問題。其它問題包括農村代表性不足，以及農村家長因距離因素，較少參予學校活動等。

2009 年 10 月 16 日

資料來源：

1. Rural Policy Matters: September 2009” , September 29, 2009, The Rural School and Community Trust Website
2. Rural Areas Perceive Policy Tilt” , September 2, Education Week.

企業與教育合作的基博學校--特許學校專題報導(九)

駐美國文化組

在特許學校制度下，一些教育家以企業精神，開辦及經營公立學校，企業家也與教育家合作，提供資源。基博基金會(KIPP Foundation)在全美各地設立的基博學校(KIPP School)就是其中一個例子，他們在教育環境落後地區，共同為弱勢學生鋪設上大學的道路。

KIPP 是英文「知識即力量計畫」(Knowledge Is Power Program)的簡寫。此計畫始自 1944 年兩名參予「為美國而教」(Teach for America)計畫而投身教學工作的教師 Mike Feinberg 及 Dave Levin。他們於完成教學服務義務後，在德州休士頓市內(inner city)開辦一所五年級的公立學校。1995 年 Feinberg 留在休士頓主持 KIPP Academy Middle School，Levin 則回到家鄉紐約市，在 South Bronx 成立 KIPP Academy，此兩校成為基博學校之起源。

在 2000 年，著名之服裝連鎖店 Gap Inc. 的共同創辦人 Doris Fisher 和 Donald Fisher 夫婦(見註)成立非營利的基博基金會，與 Feinberg 及 Levin 共同合作，他們要在全美複製該兩校的成功經驗。基博基金會並不經營管理基博學校，但致力招募訓練及支援傑出人士在有高需求社區開辦及經營基博學校，也支源及監督全美基博學校的品質。各基博學校由基博基金會培訓的學校領袖主持，在各學區管理下獨立運作。

基博學校有五個營運的共同宗旨(five pillars)：期望高(high expectations)、選擇及奉獻(choice and commitment)、更多時間(more time)、有力領導(power to lead)、著重教學成果(focus on results)。

其中的更多時間是指要求學生要花更多時間學習，基博學校學生上課時間通常是從上午七點半上到下午五點，每週五天，每兩週的一個星期六也要全天上課，暑期也要上全天課三週。雖上課時間長，但學生平均出席率高達 96%。課程除準備大學之學科外，也重課外活動、實驗野外教學以及品格發展。

其中的有力領導方面在培訓學校領導者方面，基博學校的校長必需經過基博基金會的學校校長訓練計畫(KIPP school Leadership Program)。

基博學校全美共有 82 所，分布在 19 州及華府，共有約 2 萬名學生，90%以上的學生是非洲裔或拉美裔美國人，80%的學生是聯邦減免校餐計畫下的弱勢學生。學生之入學不管其學業成績或操行如何，也不管其社經背景。當全國不到五分之一的低收入家庭子弟可上大學，但在基博學校完成八年級課程的學生 80%可上大學，2007 年間，超過 95%的基博學校學生繼續進入準備上大學的高中。

基博學校的理念是培訓及提供優良教師及校長、要求更多時間的學習以及強調學業成績的文化，是企業與教育合作的良好典範。他們致力改善資源缺乏社區學生的教育，也重新為美國的公立學校重下定義。

(註: Donald Fisher 本年 9 月 27 日逝於舊金山，享年 81 歲，他與其夫人共捐助 2 億美元於教育用途，包括基博學校及為美國而教)。

資料時間：2009 年 10 月 16 日

參考資料來源：KIPP Foundation Website

美國研究所覓海外夥伴趨勢走強

駐波士頓文化組

就所吸引學生的數量而言，美國大學仍居於全球之冠。然而，以全球化的角度來看，歐洲大學的進展則快速許多。在本月由歐洲全球教育協會(European Association for International Education)舉行的年會中，許多教育學者關注國際雙學位以及聯合學位學程的蓬勃發展。在歐盟，聯合學位及雙學位學程愈加普遍。大學將這些學程視為一個提供學生國際經驗、擴張研究夥伴、發掘財務來源的有效方法。同樣的原因也使得這種學位在美國引起許多人的興趣。

研究所協會(Council of Graduate Schools)的主席 Debra W. Stewart 說，雖然這種學程在美國學術較晚出現，但其潮流卻已快速蔓延。在一份 2007 年的報告中指出，三分之一的研究生協會會員大學(主要位於美國及加拿大)有提供聯合學位或雙學位學程。而一年過後，數量已增至半數。此一會議不僅揭示針對雙學位以及聯合學位在美國研究所受歡迎程度的調查結果，同時也討論了成立這些學程面臨的挑戰。

聯合學位學程提供研究生單一學位以獎勵他們在兩個機構中研習。而雙學位學程則由每一個機構提供獨立的學位。相較於聯合學位學程，由於雙學位學程在行政管理上較為容易，因此許多機構傾向於提供雙學位學程。在美國及歐洲，這些合作式的碩士學程以工程及商學科系為大宗，而在博士學程則以工程及自然科學為主。在一份由國際教育協會及柏林自由大學所提出的報告中指出，歐洲及美國的大學較願意和歐洲的大學共同提供這些合作式的學程。

數位參與設立這些學程的大學要員將學程的發展歸功於歐盟的 Erasmus Mundus 碩士課程獎助計畫。此一計畫提供給和非歐洲的大學有合作夥伴關係的大學經濟上的援助。波洛尼亞進程(Bologna Process)透過協調 46 個歐洲國家的學位系統來幫助促進歐洲國家間的合作。在設立聯合或是雙學位學程上，一個主要的挑戰是如何去評估和比較不同學系間的課程成果。波洛尼亞的貢獻簡化了此一問題。

在美國，隨著其大學將學術課程國際化的同時，聯合以及雙學位學程極有可能變得更為普遍。在研究所協會的新研究中發現有數個原因導致攻讀國際合作式學位的升溫。這些原因包括美國學生對於科學以及工程學位的興趣逐漸降低，因此必須仰賴國際學生來填補這些空缺。然而由於國際間認知到研究所教育是經濟競爭策略的主要元件，因此在歐洲及其他國家共同競爭國際研究生的情況下，美國無法繼續期待能有穩定的國際研究生來填補空缺。

設立合作式學程的後勤困難及支出往往是令人怯步的。就算在歐洲機構中，法務問題也是主要的障礙之一。舉荷蘭為例，法規允許雙學位而禁止設立聯合學位。對於美國機構而言，和國際夥伴一起設立維護這些學程的最大障礙來自於決定學程的學費架構。另一個主要的困難包含長期支持這些學程、維持合適的財務狀態、鼓勵新生參與、以及獲得外界認可。

參考資料來源：摘自高等教育記事(The Chronicle of Higher Education) 9月
25日報導

譯者：哈佛大學黃玲惠

德國計畫在大學增設學士先修班

駐德代表處文化組

德國採聯邦制度，文化及教育事務屬於各邦所管轄。「巴登符騰堡」(Baden-Wuerttemberg)邦教育部部長 Peter Frankenberg 先生計畫在該邦大學增設「學士先修班」(Propaedeutikum)，以因應學士制度引進後所造成的弊病。

「波隆納進程」(Bologna)是歐洲國家重大的高等教育改革計畫，旨在 2010 年之前統一歐洲學位制度，德國因之引進學士碩士制度。惟 Frankenberg 部長認為，新學制使整個學碩士學程修業年限縮短了，學生所習得的學識亦相對減少，所以希望增設學士先修班，學生在先修班習得必備學識之後，才能進入學士班正式修課，以免學生因當掉太多學分而遭到輟學。

實際上高中與大學的課程有很大的落差，大學的課程困難許多，新生如果不特別努力的話，很多科目很快就會被當掉。例如醫學系、工程系、心理學系、社會學系、經濟學系的數學、物理、化學等科目，主修或副修中文、日文、古希臘文、古羅馬文，都是極大的挑戰。而 Frankenberg 部長建議新開的先修班，則是希望在這些方面予以補強。

「德國文教部部長會議」(KMK)規定學碩士學程總計不可超過 5 年，個別修業年限則可自行規定。根據統計，目前全德國 5230 個學士學程中 3886 個為時 3 年，4004 個碩士學程中 3018 個為時 2 年。

參考資料來源：德國每日鏡報(Tagesspiegel) 2009 年 9 月 21 日報導

英格蘭政府提升孩童語言和閱讀能力

駐英國代表處文化組

提供日期：民國 98 年 10 月 22 日

以英語為主的英、美兩國對於孩童閱讀能力的重視和培養及科學實證研究，已有百年以上的歷史，相關的著述可謂汗牛充棟。相對於英美國家對於閱讀重視的程度，台灣顯然還有很大的改善空間，因為根據台灣的教育學者所統計，與全世界的平均值相較，台灣國小孩童的閱讀訓練時數連其一半都達不到。要如何厚植台灣孩童的閱讀能力，以健全其未來與世界接軌的基本條件並提高台灣未來世代的國際競爭力，已經是刻不容緩的教育議題。

有鑑於我國教育部三年前一度曾籌備計劃將國民教育延伸到學前的幼教/幼托階段，後來並透過「焦點三百」推動改善低社經地位兒童的閱讀能力等；英格蘭政府所津津樂道、頗富傳奇性且相當出色地統整跨部門功能的「起跑點平等」(Sure Start)計畫，應該相當值得借鏡。

在經過英國保守黨長期主導政壇之後，上世紀末，廣大的選民促成了政黨輪替，改由勞工黨上台執政。執政黨透過其跨部門整合政策小組的審慎評估，推派由公共衛生部長主導，並參考美國「計畫起跑點」(Project Head Start)計畫和實徵性研究報告所建議的方向，根據人類在出生之後的頭幾年最容易受環境所改變，其影響的效果可延伸到成人時期等結論，隨即於 1998 年宣布，從隔年開始到 2002 年投入 5 億 4,000 英鎊的經費，在全英格蘭低社經地位社區成立 250 所「起跑點平等中心」(Sure Start Center)，希望能提升 15 萬名孩童、未成年孕婦和不計其數的家庭的生活品質和幼年教育，並預防弱勢族群的增加而導致日後醫療、教育及社福經費等龐大政府支出。

該中心後來名稱改為「起跑點平等兒童中心」(Sure Start Children's Centres, SSCCs)，主由教育技能部(Department of Education and Skills, DfES)輔導其相關政策和實施狀況，並強調將幼托所融入該中心的服務項目中。其所服務的對象近來也不再限定為低社經地位的孩童和家庭，凡是該弱勢社區中的孩童、孕婦和家庭

都可以自該中心獲得必要的協助。

由於其成功整合了醫療和教育資源模式和成效獲得大眾的認同，從上年九月起，教育技能部已公布將透過立法程序將此機構列為該部門下的常態單位。目前全英格蘭已成立超過 1,000 所兒童中心，英國政府並預計在西元 2010 年以前達到成立 3,500 所兒童中心的目標。這些深入全英格蘭倒數三成最弱勢的社區照護機構，從孩童出生前的母親孕期開始，到孩童入學前，持續提供各種醫療、教育、營養、親職、就業輔導、補助金的申請等訊息和訓練機會，並根據不同社區特性，實行不同的社區服務方案，完全以這些弱勢社區的孩童和家庭為中心來考量應該提供哪些服務。

舉例來說，在 Lewisham Children's Centre 由跨專業的語言治療師、早期輔導員 (early years consultant)、轉銜社工 (portage worker) 和特教需求企劃人員 (special educational needs coordinator) 等的「邊走邊說」(Walk and Talk) 方案便相當能說明此一跨專業的照護中心的特色。該方案特別針對學步期的幼童和家長設計一跨領域活動，希望讓幼童在學走路的同時也發展更多的語彙和對話能力，因為這些口語技能的養成將有益於日後閱讀能力的發展。活動內容融合了語言、認知和動作發展的學習目標，將適當的教養實務示範、傳達給家長在家採行。

這類由政府所主導的照護機構的經營成果，亦鼓勵了跨專業合作訓練計畫或家長教育訓練，來提升幼童閱讀能力的學術研究。其中，牛津大學教育系學者 Sylva, K 等人所報告的「訓練家長促進孩童的閱讀發展：隨機控制法」的科學實徵研究，便是訓練低社經地區的家長，在家幫助 5 至 6 歲孩童發展閱讀能力，再以科學實徵的方法評估其成效如何。此一長達兩年的研究結果發現，家長訓練課程可以成功地改善孩童的閱讀和書寫能力，也降低了這些弱勢地區孩童容易出現的行為和情緒問題。

另外，Wright, J. A. , Stackhouse, J. 和 Wood, J. 的研究，表明是呼應「起跑點平等兒童中心」跨專業模式運作所需要的在職訓練而設計，透過「語言和讀寫：心手相連」(Language and Literacy: Joining Together) 共計八小時的課程和討論，讓各種服務兒童的專

業人員，如托兒所老師、健康訪視員、語言治療師、醫生、圖書館員和轉銜人員等共聚一堂，以加強其在孩童語言和讀寫能力上的基本知識，希望能建立良好的互動平台，好統合各專業與孩童和其家庭互動的機會，來豐富孩童的語言對話環境，發揮更大的影響。此一訓練課程的高出席率和良好的迴響也說明其正面的研究成果。

綜上所述，英格蘭政府基於實徵研究成果所主導的預防性統整機構「起跑點平等兒童中心」，除了服務最需要提早介入的低社經社區的幼童和家長，也改善了這些孩童的語言學習和成長環境；其成功整合教育和醫療資源的模式，並引領出更多改善幼童閱讀能力的學術研究計畫和成果，這些研究成果反過來又可提供這些機構作為未來執行的參考，其所引發的交互性正面影響實在深遠，足可作為他國教育政策執行的典範。

資料來源：

- Armstrong, M. (2007). Delivering health services through Sure Start Children's Centres. Information Documentation of Department of Health.
http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsPolicyAndGuidance/DH_076333
- Burt, L., Holm, A. and Dodd, B. (1999) Phonological awareness skills of 4-year-old British children: an assessment and developmental data. *International Journal Language and Communication Disorders*. 34(3) p. 311-335.
- Glass, N. (1999). *Sure Start: The Development of an Early Intervention Programme for Young Children in the United Kingdom*.
- Legislating for Sure Start Children's Centres (2008).
<http://www.dcsf.gov.uk/consultations/conDetails.cfm?consultationId=1575>
- Sylva, K., Scott, S. , Totsilda, V. , Ereky-Stevens, K. and Crook, C. (2008). Training Parents to Help Their Children Read: A Randomized Control Trial. *British Journal of Educational Psychology*. 78. 435-455.
- Wright, J. A., Stackhouse, J. and Wood, J. (2008). Promoting Language and Literacy Skills in the Early Years: Lessons From Interdisciplinary Teaching and Learning. *Child Language Teaching and Therapy*. 24(2). 155-171.

巴拉圭教育部長矢言徹底解決現有督學制度的弊病

駐外單位：駐巴拉圭大使館文化參事處

巴拉圭教育部長里亞特（Luis Riat）本月 15 日表示將對現行的督學制度進行大幅改革，以杜絕與政黨利益掛勾及濫用權力等等貪腐情事。目前教育部轄下在全國共派有四百二十六名督學，其中約三百名為「教育督學」，職司監管與學校教學有關的事項，其餘百餘名為「行政督學」，負責管控所屬學校的各個行政層面事務。

督學制度長期受到詬病的主要癥結在於行政督學的任命一般都有政黨裙帶或政治酬庸的考量，所以被視為一個政治職位。再者，由於行政督學擁有靈通的消息管道，特別是有關人事職缺和調動方面的訊息，也因而提供了彼等徇私舞弊的空間。在 2008 年 8 月 15 日魯戈（Fernando Lugo）政府上台之前，國家共和聯盟（ANR，俗稱紅黨）已連續執政長達六十一年，故里亞特部長深感現任督學的政黨色彩過於濃厚，有礙行政中立。教育部的統計資料顯示，督學中有高達 70% 為紅黨支持者，彼等不僅在教育行政及人事上有所偏頗，甚至故意違抗與抵制部內的政策。

由於不久之前里亞特部長才撤換了部份在去年大選中積極為當時執政的國家共和聯盟進行輔選的督學，而且目前全國尚有尚有三十二個督學缺額，故教育部是否會採取中立客觀的立場來進行任命，已引起各方的關注。對此，里亞特部長 15 日表示為了徹底解決督學的問題，計畫推動的具體做法有三，其一為制定一項法律來建立督學甄試制度，俾得以透過公平的考試來予以進用，通過者尚須施以為期二個月的職前訓練；其次是減少甚至取消行政督學的職務，另外設立一套新的教育機構行政管理制度，同時增加教育督學的員額，並強化其職能，以符合強化教學與學習的政策需求。其三為每六年對現職督學進行一次工作考核，合格者始得以續任或升等為教育部派駐各省的督察。教育部相信透過上述三項措施可使督學的職務與政治脫鉤。

資料來源：ABC 報 & 最新消息報（Ultima Hora）/ 2009 年 10 月 16 日

外國文化教育單位在越南從事相關活動之規定

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

依據越南教育培訓部部長與通訊文化部部長 2001 年 5 月 4 日簽發之第 18/2001/ND-CP 號文件，為加強管理及提供外國組織參與在越南發展文化教育事業的條件，有關外國在越南設立文化教育基層單位從事相關活動之規定如下：

- 外國在越南設立文化教育基層單位以及各種活動，必須基於發展教育文化交流，而非為謀利之目的。所收到的利潤，除了合法支出之外，其他費用是用於投資發展文化教育，建設各個下層基礎工程，以及為有益的共同活動之支出。
- 如果他們在越南以某種利益或自收之利潤來設立，就不屬於這條決議的定義範圍，而應根據在越南的外國人投資相關法規辦理。

駐越南的外國文化教育基層單位是指各個組織單位、文化機關，教育機構等的共同名稱（如代表處、俱樂部、公園、動物園、博物館、國際學校、大學校院、授課中心……等等）。越南政府核予越僑、外國人得以在越南成立上述單位以及組織活動。

越南政府歡迎在越南開設外國文化教育基層單位，領域包括：在通訊、文化、藝術方面作出訓練和培養，以提高專業水平；訓練技術人員、科學幹部；訓練在經濟、工藝、科學技術與自燃科學有關的高級管理幹部；合作建設各個物體文化工程，研究非物體文化工程等各層面。

駐越南的外國文化教育單位得以「代表處」、「與越南合作的單位」、「獨立單位」等不同方式來成立：

- 「代表處」是指外國文化教育組織單位，有任務促進在文化教育領域的合作計畫與建設方案得到越方的關心與支持，督導有關與越南文化教育組織進行文化教育合作的協定。
- 「與越南合作的單位」是指外國文化教育基層單位基於國際條約，或與越南文化教育組織簽約商定的合同基礎而成立的單位。
- 「獨立單位」是指由外國文化教育單位負擔全部建設技術、物質基礎費用，獨立負責組織活動調度的單位。

有關簽發、延長、修改、補充、沒收建設及活動執照的權限如下：

- 政府總理對於具有全國性及國際性之文化教育獨立單位、大學教育單位或其他相關機構之成立，得以作出簽發或不簽發之決定。
- 教育培訓部部長對於駐越南的外國文化教育基層單位在教育文化領域的主要活動作出決定。
- 通訊文化部部長對於駐越南的外國文化教育基層單位在通訊文化領域的主要活動作出決定。
- 社會傷員勞動部部長對於駐越南的外國文化教育基層單位在職業培訓領域的主要活動作出決定。

以上具有核准成立駐越南外國文化教育單位之管理權責機關，即具有簽發、延長、修改、補充、沒收建設及活動執照，停止各種有關活動，以及解散機構之權限。

參考資料來源：越南家鄉雜誌，2009年9月14日，網路版。



「2009 年馬來西亞教育展」在胡志明市舉行

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

由馬來西亞駐越南領事館和馬來西亞駐胡志明市教育中心 (MEPC) 配合舉辦的「2009 年馬來西亞教育展」於 10 月 17 日在胡志明市第一郡的新世界酒店開幕。

這次教育展吸引來自馬來西亞的 35 所國際大學、中學和技藝學校參加，目的是讓越南學生與家長有機會直接瞭解有關馬來西亞學習的全方位訊息。據籌委會表示，馬來西亞政府每年不斷改善國家教育系統，吸引更多國際著名的教育機構共同合作進行培訓。預計從現在開始到 2010 年，馬來西亞的國際留學生將達 10 萬人。

此外，馬來西亞教育中心 MEPC 從 2004 年起，已在越南各個省份定期展開馬來西亞教育研討會，以介紹多種獎、助學金，來吸引更多越南留學生的關注，以及促進越馬兩國的教育合作關係。

參考資料來源：「西貢解放日報」，2009 年 10 月 17 日，第 1 頁

越南舉辦「英國教育黃金週」

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

越南教育培訓部與英國委員會訂於 10 月 16 日為「英國教育黃金週」舉辦開幕會議，會議主題訂為「大學教育加入國際」。

本次會議計有 200 位以上的代表前來參加，他們都是英國和越南教育政策規劃和組織領導相關領域的專家。英—越委員會經理 Robin Richard 先生表示，這是首次在越南架構這樣的主題，會議中並將提及一些重要的問題，例如如何連結兩國大學之間的合作與培訓、研究和管理培訓之質量等。

黃金週期間，並將有 50 多所英國前來參展的中學和大學，依次於 10 月 17、20、22 日分別在河內、胡志明市、峴港等城市舉辦英國教育定期展覽。

參考資料來源：越南「青年日報」，2009 年 10 月 15 日，第 8 頁

仿歐 Erasmus 模式 韓.日.中將組聯委會 推動三國大學生交流

駐韓國代表處文化組

韓國大學生未來將可以依自己進修計畫到日本、中國大陸大學遊學，其在中國大陸、日本大學遊學所修學分，回到韓國原就讀大學，都會獲得承認；反之，日本大學在校生去中國大陸或韓國大學遊學，中國大陸大學生來韓國或去日本大學遊學，所修讀學分，待返其本國原註冊大學，亦均獲承認，納入其畢業所需修畢學分內；這是韓國大統領李明博、日本首相鳩山由紀夫、中國大陸總理溫家寶等三個東亞國家最高行政首長本月 10 日在北京峰會所達成的重要協議之一，此協議定名為「亞洲校園計畫 (Campus Asia Program)」。

據韓國教育科學技術部國際合作策略小組 (International Cooperation Strategy Team) 總負責人 Woo, Sa-in 表示，這項東亞三國大學交流計畫，係模仿歐盟 1987 年設立，一直受歡迎，且成果豐碩的伊拉斯莫斯計畫 (Erasmus Program in Europe)，該計畫迄今已嘉惠歐洲大學生近兩百萬人。歐盟駐韓副代表 Uwe Wissenbach 稱，樂見韓、中、日三國發展此大學交流計畫，使遊學在這三國之間的學生，不再為海外遊學期間所修學分未來返回其母國原就讀學校是否被承認而憂慮，亦可使海外遊學不致耽擱修讀學位時程。

明年初，韓、中、日三國將為此計畫成立聯合委員會，共同研訂具體執行方式及細節；至於何時可以正式實施，尚無法預測。

韓國輿論界非常支持此「亞洲校園計畫」，認有助下一代了解鄰國文化、社會、生活、思想，培養具國際觀的東亞領袖人才；在落實具體項目方面，宜包括學分承認、聯合授予學位、除學生交流外，也應將東亞三國大學教師、研究人員、行政管理人員之相互交流一併納入。

資料來源: The Korea Times 2009 年 10 月 17~18 日第 1 版報導及第 6 版社論

加國卑省海外學校 受媒體監督

駐溫哥華文化組

卑詩省教育廳日前在受到溫哥華太陽報質詢後，要求 Pan American Academy(PAA)撤下有關阿拉伯聯合大公國成立卑省海外學校的網路廣告，卑省官員表示，有關該公司申請在杜拜開設海外學校乙案，仍處審理期尚未批准。

卑省教育廳為因應赴海外設校的趨勢，多年來，已核准認證 17 所海外學校，絕大多數設在中國，該廳准許上述學校採用卑省同步的中小學教材、全部聘用卑省教師、全程以英語教學，並對成績合格者發給加拿大卑詩省教育部門的畢業證書。

PAA 於中國設有 2 所卑省海外學校，屬於 GIVE 教育集團，前身為英橋教育集團，英橋集團目前因英橋大學與英皇學院關校等問題正與學生纏訟中。

參考資料來源:2009 年 10 月 12 日 溫哥華太陽報

財務困境 大學學費飆漲

駐休士頓文化組

由於美國的大學把其大部分財務困境轉嫁給學生和家長，因而今年秋季各大學學費都大幅上漲。大學理事會(College Board)20日公布年度「大學費用趨勢」(Trends in College Pricing)報告指出，今秋四年制公立大學的平均學費上漲6.5%，即429元，使學費達7020元。私立大學的平均學費上漲4.4%，使學費達2萬6273元。

各州的大學學費漲幅不同，加州、佛羅里達、紐約和華盛頓州公立大學的學費漲幅為兩位數；馬里蘭州大學動用聯邦刺激經濟計畫的經費，使今年的學費不致上漲。

更重要的是，一般學生在算上財務補助後，實際付出的學費淨額其實沒那麼高，四年制公立大學要付1620元，私立大學要付1萬2000元，兩者都比去年高，但比五年前低，主要是因為近年來政府和大學提供的財務補助增加了。這不包括宿舍、伙食和其他的生活費用。

今年學費上漲，對要付全額學費的學生來說，是一個壞消息，也證實儘管高等教育採取各項削減成本措施，如減少教職員、自助餐廳、球隊外出比賽等，都不能使其學費上漲幅度接近通貨膨脹率。事實上，2008至2009年，通貨膨脹率下降了2.1%，如再計入通貨膨脹率，公立大學學費的漲幅接近9%。

此報告的一個附帶財務補助報告指出，學生的財務補助大幅增加，特別是來自政府的財務補助，這減輕了學費上漲帶給低收入家庭學生的負擔。

40%大學生就讀的社區學院，在計算財務補助後，一般學生仍有如免費就讀。

許多大學正面對歷來最大的經濟困境，在公立大學方面，2008至2009年即使註冊人數增加，各州對公立大學的撥款比前一年減少了近40億元，而今年各州的撥款將進一步減少。私立大學內有能力付全額學費的學生減少，即使私立大學收到的捐款基金已因股市崩盤而低到破紀錄，仍不得不提供更多的財務補助。

情況最糟的是加州，加州龐大的公立大學和社區學院系統，教育了全美六分之一的大學生，加州公立大學面對州經費空前的削減，已增加學雜費、擴大班級人數、讓教職員休假和拒絕已錄取的學生。

加州大學系統除了今年調漲學雜費 9% 之外，並考慮明年調漲超過 30%。

報告也顯示，聯邦政府在協助學生支付大學學費上，所扮演的角色日益擴大。在 2008 至 2009 年，花在高等教育的 1800 億元中，有 65% 是聯邦政府以贈款、貸款和工讀計畫的形式提供的，而前一年這個比率是 58%。整體來說，去年聯邦的財務補助增加了 11%，這個趨勢可能會繼續下去，因為政府對低收入學生提供的裴爾贈款(Pell Grants)最高額，今年增加逾 600 元，達 5350 元。

學生也借貸更多錢來支付大學費用，他們大多向政府貸款，很少向銀行等非聯邦貸款機構借貸，獲得學士學位者中，約三分之二借學生貸款，畢業時債務的中間值是 2 萬元。

資料來源：世界日報（2009 年 10 月 21 日）

美國大學獎學金 想拿不容易

駐芝加哥文化組

根據美國新聞與世界報導的統計，美國 5000 多所大學中，只有 54 所大學提供足夠的獎學金，以因應所有學生的財務需求。那些學校提供給中產階級學生的財務補助，也比其他學校多。哈佛大學是其中之一。家庭所得不到 18 萬元的學生，哈佛所收的費用不超過家庭所得的 10%。另外幾十所大學承諾只提供助學金給低收入家庭的學生，只要家庭年收入超過 4 萬元，就無法享受足夠的助學金。能夠符合此條件的學生人數很少。大多數較慷慨的學校規模都很小，收的學生不多，普林斯頓大學就是這樣的學校。今年該校只收 1300 名新生。根據「中上教育機會」(Postsecondary Education Opportunity, PEO) 智庫研究，普林斯頓大學只有 10% 學生來自貧窮家庭。依此計算，慷慨學校今年收的新生不超過 20 萬人，而全國新生共有 300 萬人。因為大多數進入名校的學生來自富有家庭，獲得全額助學金的低收入家庭學生應不超過 3 萬人，占全國新生的 1%。

PEO 研究員 Tom Mortenson 發現，家庭所得不超過 7 萬元的學生，根據政府計算公式決定他們「所需」的獎助學金，其實遠遠不足實際所需的數目」

資料來源：摘自 2009 年 10 月 21 日美國世界日報

最新統計顯示：加國安省大學學費高居全加之冠

駐加拿大代表處文化組

依據加拿大統計局 10 月 20 日公佈的資料，安大略省的大學學費平均為加幣 5,951 元，高居全國第一，安省大學大幅增加學費，促使更多學生為求學身負重債。

安省大學學生聯盟主席 Dan Moulton 表示，教育費居全國之冠不值得引以為傲，對省府而言是一記醒鐘。我們應在教育的品質、普及與負擔性方面成為第一，而不是在樹立最高學費記錄方面。

安省大學需要重大的財務支持，安省學生支付巨大的教育費比例大於加國各省學生。安省大學學生聯盟請求省府將每位學生的教育經費提高至全國水平，並希望聯邦政府帶領正視學費上揚的全國性問題。

Moulton 道：「如果考量目前的經濟情勢，對已經無法負擔學費的學生收取更多的學費是不合理的。」

安省大學學生聯盟與代表全國 60 萬名學生之加拿大學生協會聯盟及各地學生組織等，要求聯邦政府每年增加大專教育經費至加幣 40 億元。

參考資料來源：2009 年 10 月 20 日，加通社/CNW

澳洲青年補助津貼為已開發國家中最少

駐澳大利亞代表處文化組

近日在國會關於青年津貼的質詢會上，澳洲大學生代表表示，澳洲大學生獲得的收入補助是主要以開發國家中最少的。

澳洲聯邦政府於今年八月發布對青年補助津貼的改革新措施，試圖抬高大學生申領青年獨立津貼 (Youth Allowance) 的門檻，在新規定下，大學生必須連續 18 個月每週至少工作 30 小時，才有資格領取此津貼。而在現行的舊規下，高中畢業後先“空檔”一年的學生只要在上大學前打工賺到 2 萬澳幣，就能申領這筆津貼。導致此項改革方案遭到大學生的強烈反對。

98 年 10 月 6 日，聯邦議會在坎培拉就青年津貼申領標準改革一事召開質詢會。來自各大學的優秀學生代表紛紛發言反對提高津貼申領標準，並要求政府給予大學生更多經濟支持。大學生發言代表 David Battersby 表示，大學生們支持政府把領取青年補助津貼的年齡從 25 歲降至 22 歲，也同意政府提高雙親收入檢驗標準，因此，家長們在育兒津貼被削減之前可以獲取更多經濟利益。然而，根據經濟合作暨發展組織 (Organisation for Economic Co-operation and Development, OECD) 的資料，澳洲大學生獲得的經濟支持仍然是主要以開發國家中最少的。David Battersby 認為如果學生獲得的經濟支持不足，澳洲大學就不可能在國際上有競爭力。

澳洲聯邦教育、就業暨職場關係部副文官長 (Department of Education, Employment and Workplace Relations deputy secretary) Graham Carters 承認，政府的改革方案不可能讓每個人都受益，任何改革都是有利有弊的。Graham Carters 指出，在改革之後，有 6 萬 8 千名大學生將能夠獲取青年補助津貼，另有 3 萬 4 千人將拿到更高的津貼。但約有 1 萬 3 千人獲得的津貼將減少，另有 1 萬 3 千人將被排除在補助體系之外。

綠黨議員 Sarah Hanson-Young 也參加了質詢會。她認為，改革後的工作時間標準過於嚴格，根本沒有考慮到目前青年人的就業狀況不佳。時下年輕人很難找到全職、穩定的工作，讓他們一周能夠工作

30 個小時。大多數年輕人都只能從事兼職工作，工作時間十分隨意。鄉村地區和非都市地區的年輕人只能從事季節性工作。家庭第一黨議員 Steve Fielding 也反對改革，認為提高工作時間標準對那些到離家很遠的地方上大學的年輕人尤其不公平。

參考資料來源： 2009年10月12日

<http://www.theepochtimes.com/n2/content/view/23786/>

http://www.oecd.org/documentprint/0,3455,en_2649_34487_42569009_1_1_1_1,00.html



日育英基金會為單親貧困學生街頭勸募獎學金。

台北駐日經濟文化代表處文化組

日本あしなが育英基金會發動全國所有領取該會獎學金之高中生自即日起至本（10）月 25 日為生活清苦之孤兒或單親家庭學生街頭募獎學金。

據該會 8 月針對領取該獎學金之 1,644 位高中生進行問卷調查得知約有 40% 學生於畢業後升大學。如以地區比率而言，北海道 28%、東北 32%、東海北陸 38%、九州 38%、東京首都圈 53%、關西 47%。顯見東京與大阪等大都市之升學意願較地方高。

問卷調查結果顯示，選擇升大學之條件以經濟取向之比率最多，例如「選擇學費便宜之大學」者佔 17%，「選擇離自家通學方便」者佔 16%。另外，以攻讀「學部或學科」為取向者佔 9%。以「課程內容」為選項者佔 6%。

文部科學省為執行新政權選舉政見，將於明（2010）年度開始實施公立高中免學費，對於清貧孤兒或單親小孩不無幫助。但是，該會調查領取獎學金之單親家庭（母親）年收入平均只有 134 萬日元（平均月入日幣 11 萬元）。可是尚須支付孩子交通費、教材費、PTT 會（家長會）費及教育旅行費等，一年大約日幣 40 萬元。因此未來升大學仍有問題。

參考資料來源：2009 年 10 月 19 日朝日新聞

中文未來可能成為全國瑞典高中語言選修課

駐瑞典代表處文化組

瑞典聯合政府中的自由黨將在 11 月開黨內委員會議，開會議題圍繞在明年 9 月選戰教育政見主題。目標放在若聯合政府連任，自由黨全國教育政策將聚進於學童語言課程的改革。

自由黨提出兩項具體建議：

第 1：建議將英語成為小一必修課程。

第 2：建議將中文加入全國所有高中語言選修項目（目前選修科目為德語、法語及西班牙語。）

教育部長兼自由黨主席 Jan Björklund 說：「直至目前歐洲語言仍是學校所提供的主要語言選修科目，但這是 20 世紀的看法。對 21 世紀的現在，瑞典這一小國若要維持國際水準，應該更將眼光放遠，野心放大，將其他語言納入學校教育課程以提升學生外語能力。中文是個相當重要的語言，中國在未來將成為瑞典重要的經貿夥伴。因此，自由黨主張將中文加入高中選修語言項目。」

根據教育部長估計，要達到每所高中都有具合格中文老師仍有很長一段路要走。部長說：「這項建議若通過，下一步就要對師範教育內容做調整以配合培養高中中文課程所需師資。教育是漫長的路，從通過建議到達到每所高中都能提供學生中文課程需要 10 到 15 年的時間。」

聯合政府中其他二黨（溫和黨及基民黨）對於具體讓學生提早學習英文的建議均一致認同，但是將中文加入高中語言選修而非其他語言（如，阿拉伯語等）的建議却有不同看法，認為此建議有待討論。

資料提供時間：2009.10.20

作者/譯稿人：鍾菊芳

參考資料來源：

1. Tobias Olsson, 「Kinesiskan kan bli nytt gymnasiespråk」, SvD, 2009 年 10 月 18 日。
(瑞典日報, 2009 年 10 月 18 日)

美國反暴凌法成效不彰

駐美國文化組

美國多數州法都有反校園暴凌（anti-bullying）的規定，保護青少年在學校、公園遊樂場和其他公眾場所不被他人欺負，但這項規定執行成效不彰，各州州法徒有反暴凌規定，卻沒有執行和懲罰違規者的具體辦法，使得該法成為不具效力的紙老虎。今年4月的11歲男童被欺負自殺案重新引起各界對反暴凌法的重視，要求各州政府加強反暴凌法的相關規定。

美國各州自90年代的一連串校園槍殺案後開始起草反暴凌法，至今已有44州設有該法。但根據美聯社（Associated Press）的報導，這些規定大部分形同虛設，僅有少數幾件同儕欺負的案例被舉發。而美國州議會聯合會（National Conference of State Legislatures）的資料也顯示，這些法令多未賦予警察執法的權責，使執行效果大打折扣。

今年4月自殺的男孩何芮拉（Jaheem Herrera）當時在喬治亞州亞特蘭大就學，何芮拉的父母表示，他是因為長期在學校被欺負，忍受不了才自殺的。雖然負責調查官員表示暴凌並非自殺主因，但仍引發對現行法規不周全之質疑聲浪。

以喬治亞州為例，該州的反暴凌法堪稱很嚴，但卻僅言明保護6年級至12年級學生，而何芮拉當時為五年級學生，不在保護之列。此外，也未給執法單位足夠的權力取締違規，甚至連基本的蒐集暴凌案例都有困難，未執行該法的學校也沒被懲罰。喬州的自殺事件突顯全美反暴凌法的漏洞，家長和學生權利維護團體也呼籲政府正視問題的嚴重性。

依據美國聯邦統計，2007年全美12-18歲學生有3分之1在校園有受到欺負。

資料提供時間：2009.10.13

譯稿人：張曉菁

資料來源：

「美國教育週報」(Education Week)(2009, September 23). "Effectiveness of State Anti-Bullying Laws Questioned"

巴拉圭企業與英代爾及 SMART 科技公司合作生產數位教學設備

駐巴拉圭大使館文化參事處

為響應教育部提出的中小學資訊化教學與學習方案，巴拉圭跨國企業 Trovato CISA 集團本月 20 日宣佈將與微電腦組件巨擘英代爾公司 (Intel) 及專事生產數位教學器材的加拿大 Smart Technologies 公司合作在巴國設廠裝配低價筆記型電腦及互動式電子黑板(或稱電子白板)，這也是在巴國設立的第一座電腦裝配廠。同時，英代爾南美洲分公司也捐贈了巴國教育部三百七十四台筆記型電腦，部長里亞特 (Luis Riat) 表示這批電腦將分發予國內的十所學校作為數位示範教學之用。

英代爾公司計畫生產機型為低價學生型筆電 Classmate PC，具有防摔防塵及防潑水的特性，在鍵盤方面也選用較小的尺寸，以提高學生使用上的便利性。這種電腦附有防盜晶片，可以在失竊後令其無法開機運作，而且其內部零組件均不可拆卸。此外，該公司還將提供一套可以讓教師與學生間透過電腦進行互動的專用教學軟體。Trovato CISA 集團經理 Julio Trovato 表示「如果我們不從此刻就開始運用資訊科技設備，二十年後巴拉圭將比區內鄰國落後一百年。」該集團也強調將科技運用於教育不僅是政府的責任，也需要私營企業共襄盛舉，而且電腦的運用應該從小學生到大學生都包括在內。

由於數位化教學設備的花費甚鉅，一間配備有四十台網路型小筆電 (Netbook) 及一台互動式電子黑板的教室就需要 11,000 美元，因此英代爾的南美洲代表 Esteban Galuzzi 特別指出，教育計畫應該列為國家發展的重大議題，推動的時候也必須抱持著極為嚴謹的態度。他警告道：「教育計畫不應成為政治角力的題材，也不僅僅是交給每個學童一台電腦，而是由專業的角度加以審視，思考所有與計畫相關的面向。」例如師資的養成訓練就非常重要，倘若教師運用電腦科技的能力不足，那麼即使每個學童面前都有電腦，也無從發揮效用。此外，教案的設計、網際網路的聯通性(如頻寬或訊號的覆蓋區域)及電腦與其他電子設備的合併運用等等，都應當列入整體考量。

資料來源：最新消息報 (Ultima Hora) / 2009 年 10 月 21 日

韓殘障生義務教育 2010 年起向下延伸到幼兒園向上延長到高中

駐韓國代表處文化組

韓國政府決定，自 2010 年起，將殘障生的義務教育，向下延伸到幼兒園，向上延長到高中；另依據 2007 年 5 月公布的「特殊教育法」，殘障兒童少年是否接受或延後接受義務教育的決定權，由其「法定監護人」決定，改為家長申請但須經政府「特殊教育委員會」審議通過。

在接納殘障兒童施予義務教育的幼兒園方面，採逐年降低入學年齡的方式實施，即 2010 學年開始收滿 5 歲以上的殘障兒童，2011 學年收滿 4 歲以上者，2012 學年收滿 3 歲以上者。

韓國教育科學技術部為落實上述已制定成法令的特殊教育政策，將要求全韓 16 個市、道（省）教育廳，在各特殊學校及一般幼兒園到高中的各級學校增設 822 個特殊班，其中幼兒園 39 班、國小 298 班、國中 219 班、高中 266 班；其次，令全韓現有 180 個「特殊教育服務中心」加強巡迴各地，實施相關教育宣導與輔導；對於希望送殘障子女進入居家附近的輔育院者，該部將與保健福祉家族部（或譯「衛生福利家事部」）協商，新設或指定符合特殊教育標準之保育院 695 所，以因應殘障兒童少年義務教育之需要。

資料來源：韓國教育新聞社 2009 年 10 月 14 日網頁

從教育程度看退休後的生活

駐波士頓文化組

當你聽到現代人的退休生活已和過去大不相同，你第一個會想到的畫面應該是銀髮族們再也不是單單地在家乾坐著搖椅，而是活力充沛地繞著地球跑。儘管這樣的退休生活是很令人嚮往的，但是在美國對於絕大部分的人來說，特別是那些教育程度不高的族群，退休卻是意味著得繼續再工作下去。根據新的研究結果顯示，這樣“退而不休”的情況在接下來的幾年還會持續不變。

根據消費財經 Bankrate.com 網站的問卷調查，目前大約有百分之十五自認“已經退休”的人還是得繼續工作以支付開銷，這當中包含了百分之五的人退休之後還必須做全職的工作。

退而不能休的人數比例在未來的幾年恐怕還會繼續攀升。問卷調查顯示，有百分之七十五的成年人打算就算退休了也要繼續工作到做不動為止。究其原因，有百分之三九的人表示因為他們願意活到老做到老，百分之三十二的人則是由於缺錢，為現實所迫。剩下的百分之四則表示以上兩個原因都適用於他們的情況。

百分之五十八參加問卷調查的民眾表示由於經濟危機他們將延後本來的退休計畫。其中百分之二十的人打算延退一至五年，另外其中百分之二十打算延退至少五年，剩下的百分之十八眼看經濟蕭條情況嚴重，所以對於退休這奢望是連想都不敢想了。至於學歷只有高中程度或以下的民眾當中有高達百分之四十四表明由於經濟危機，他們感嘆到他們是永無退休的一日了。這樣看來，教育程度和退休生活可是有相當的關係。

百分之五十三已退休的受訪民眾表示他們多多少少都會擔心錢不夠用的問題，也都後悔退休前沒能多存點老本。其中擔心退休後財務狀況的女性約為百分之六十三，比男性百分之四十三又高了些。至於教育程度較低，只有高中學歷或以下的受訪民眾則表示他們非常擔憂退休後的收支問題，其中百分之三十後悔當初應該為退休後的生活多存點錢。

這次的電話問卷調查一共訪問了 1003 位 18 歲以上的成年人。其中百分之二十六的退休人員表示他們唯一的收入是社會安全金。這樣的情況在學歷只有高中或以下的民眾中最为普遍。他們當中有百分之三十七的人沒有任何的退休俸，也沒有年金或存款來維持退休後的開支。但是在有大學學歷或以上的民眾當中只有百分之六的人有“只靠社會安全金過活”的問題。

在此同時，年齡在 18 歲至 29 歲的受訪民眾當中有百分之三十六的人還未開設退休帳戶，也還未有計畫性地開始為退休後生活存款。這個族群樣本裡有百分之四十的人只有高中或以下的教育程度。

參考資料來源：摘譯自 October 6th, 2009, Google News: Education
譯者：波士頓. 吳青璇



密西西比州女同性戀學生爭取穿西裝禮服照年刊照片的權利

駐波士頓文化組

密西西比州，捷克森市—維森學校的每個人都知道十七歲的施特吉斯希拉是位女同性戀，因為施特吉斯從不刻意隱瞞這個事實。施特吉斯是位學業優秀的學生，而且她不但是個喇叭手也是足球校隊的守門員。然而當施特吉斯表達她想穿著西裝禮服拍下 2009 到 2010 年的學校年刊照片時，卻遭到了學校的制止。

現在美國密西西比州人權公會已經介入了這次的事件並要求學校校長蓋爾雷諾必須將施特吉斯穿著西裝的照片放在年刊上。公會法律執行長班奈特克麗絲緹發表聲明說若維森學校不在十月二十三日以前做作出回應的話，該會將採取法律行動。

維森學校校長蓋爾雷諾秘書請高琵郡學區的督查格勞頓瑞奇針對這個問題發表看法，但是格勞頓督查星期四時拒絕評論此事件。

施特吉斯說她應該有決定自己在畢業照中想穿什麼的權利。施特吉斯接著還表示她感到自己對於學校來說並不重要，因為學校並不尊重她的性向選擇。施特吉斯說她只是想當自己，並且想將真正的自己呈現在年刊裡。

在星期四人權公會的訪問中，施特吉斯 47 歲的母親羅區卡茲凡尼卡說學校當局試著強迫她連一件裙子也沒有的女兒表現得更女性化；可是真正的施特吉斯就該穿西裝。羅區卡茲還說施特吉斯一直都是穿男生的衣服，也喜愛運動。她一點都不像女生，因為我的女兒就是一個女同性戀。今年夏天施特吉斯自己去了同一家照相館拍了年刊照，因為去年她並沒有和大家一起拍。後來八月的時候羅區卡茲收到了學校的通知說只有男生可以穿西裝照相。於是羅區卡茲找了學校的副訓導主任哈勒威雷諾討論這件事，哈勒威當時表示年刊的規範裡對於服裝並無特殊要求。但是當她和校長蓋爾溝通此事時，蓋爾說施特吉斯在年刊的照片中不能穿西裝這個決定是他的“判決”。

班奈特說憲法賦予青少年的權利已經被破壞了。在他州的法庭裡，畢業舞會中偕同性的舞伴參加或女生穿西裝禮服的權利等等類似的事件已經一再地被社會所挑戰。人權公會官員表示他們現在還不清

楚在密西西比州的其他學校裡是否還存在著憲法賦予青少年同性戀的權利被破壞的爭端。教育部發言人史密斯彼得說州政府對於年刊照片是沒有特殊規定的。

施特吉斯現在和祖父母一起住在密西西比州西南方的維森小鎮。小鎮的歷史大約是在南北戰爭時開始的，現今人口約為 1700 人。維森小鎮的官方網站寫著“我們以我們自己安靜的生活步調為榮。”

參考資料來源：摘譯自 <http://www.boston.com/news/education/>
譯者：波士頓，吳青璇



歐巴馬激勵義工服務 力挺老布希「光點」創舉高呼服務大眾是上自由的奏質」

駐休士頓文化組

美聯社歐巴馬總統 16 日前往德州農工大學(Texas A & M University) 的老布希(George H. W Bush) 總統圖書館，參加義工組織「光點機構」(Points of Light Institute) 舉辦的論壇和頒獎活動，他在演講中說，服務大眾是「自由的本質」，並呼籲民眾勇於參加義務性的社區服務。他說，政府可以建立最好的學校，但是無法組織家長會。政府可以為軍隊提供最好的裝備，但是無法為軍人家庭準備可口的家常菜。

他說「民間需要的行動超過政府的極限。有許多事，政府能做而且必須做。但也有許多事，政府不能做，而且也不應該做，而那些事應該由熱心的民眾來做。」老布希是第一位在白宮成立永久辦公室，推廣義工活動的總統，因此 16 日的活動由老布希舉辦。

老布希在 1988 年共和黨大會接受總統競選人提名演說中，首次提到「成千的光點」(thousand points of light)，象徵每一個美國人都可以幫助他人，在社會中發揮人性光輝。老布希在 1989 年設立「每日光點獎」(Daily Point of Light Award) 獎勵義工。16 日是該頒獎活動的 20 周年。歐巴馬稱許老布希的創舉說，布希「無意於從華盛頓發出刺眼的強光，卻鼓勵無數民眾和民間團體形成一道銀河，解決自己後院的問題」。

歐巴馬說：「公共服務把我們和社區及國家結合在一起，而這種聯結沒有其他的事物可以取代。」

老布希在為歐巴馬引言時說：「我們的第 44 位總統絕對正確，現在就是極需民眾投身於公共服務的時刻。」

數百名抗議者聚集在會場外，老布希雖曾說這項活動無關政治，但是抗議者紛紛發表演說批評歐巴馬推動健保改革，許多人是反稅團體的成員，他們搭巴士從德州各地趕來。

參考資料來源：世界日報 (2009 年 10 月 17 日)

日本國民貧困率高居世界主要國家第 4 位

台北駐日經濟文化代表處文化組

日本厚生勞動大臣長妻本(2009)年10月20日召開記者會中表示，經過經濟協力開發機構(OECD)調查2007年世界30個加盟國家之「相對性貧困率」，日本為15.7%，高居世界主要國家第4位，比2000年調查結果之14.9%還高。

據指出，此次調查貧困率最高之國家為墨西哥18.4%。其次為土耳其17.5%。再次為美國17.1%。相對的，貧困率較低的國家為丹麥5.2%、瑞典5.3%、捷克5.8%。

根據厚生勞動省統計，1998年日本之相對貧困率為14.6%。此後貧困率年年增高。另調查2001年小孩貧困率，日本為14.5%。2004年為13.7%，雖有稍加改善，但此次調查又出現14.2%，顯有再度惡化之趨勢。

參考資料來源：2009年10月21日讀売新聞